

Информационен бюлетин

на Съюза на печатарската индустрия в България

Година VII, Брой 9, септември, 2010 г.



Петият Балкански печатарски форум под патронажа на manroland AG ще се проведе на 14 и 15 октомври 2010 г. в Будапеща, Унгария.

Регистрация за участие изпращайте на адрес: rossitza@gmx.de

За повече информация се обръщайте към Румен Трифонов: trifonov@printunion-bg.org, тел. (02) 975 23 88

В броя ще прочетете:

Пет Балкански печатарски форум
Директорска конференция на Intergraf
Успехи с ROLAND 700 HiPrint

Нова цифрова машина за печат на етикети
Heikon 3050

Първа климатично неутрална машина на Heidelberg
в Германия

manroland на IFRA Expo 2010

Impressum

Електронно информационно издание за печатна
комуникация – Орган на Съюза на печатарската
индустрия в България

София, Цариградско шосе 117
Тел. /Факс: 02/975 23 88

Email: office@printunion-bg.org

Internet: <http://www.printunion-bg.org>

Редактор/Реклами: Росица Велкова,
rossitza@gmx.de

Електронна обработка: DEMAX, demax@demax.bg

Разпространение: Румен Трифонов,
trifonov@printunion-bg.org

Разпространява се безплатно.
Периодичност: всеки месец.

Newsletter for Print Communication

Edition of the Printing Industry Union of Bulgaria

Sofia, 117 Tsarigradsko choussee

Tel./Fax: +359/2/975 23 88

Email: office@printunion-bg.org

Internet: <http://www.printunion-bg.org>

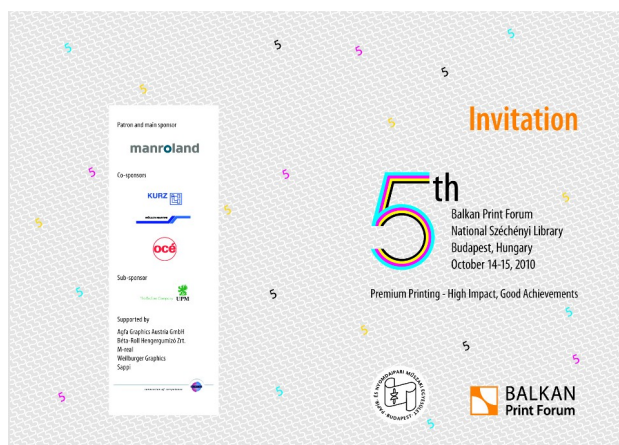
Editorial/Advertising: Rossitza Velkova,
rossitza@gmx.de

Layout & Design: DEMAX, demax@demax.bg

Distribution: Ruмен Трифонов,
trifonov@printunion-bg.org

Пет Балкански печатарски форум

14–15 октомври 2010 г., Будапеща, Унгария



Събитието на годината за балканската медийна общност

Поредният пет Балкански печатарски форум под патронажа на manroland AG ще се проведе на 14-и октомври 2010 г. в Унгарската национална библиотека Széchenyi в Дворцовия комплекс на крепостта Буда в Будапеща. Домакини са Техническата асоциация на хартиената и печатарската промишленост (PNYME), Унгария; manroland Magyarország Kft., Унгария; manroland AG, Германия и печатницата MoD Mapping Company, Будапеща, Унгария. Поканени са ръководители и членове на националните печатарски съюзи на Албания, Босна и Херцеговина, България, Гърция, Република Македония, Румъния, Сърбия, Словения, Турция Унгария и Хърватска; мениджъри, специалисти и експерти от унгарската печатарска индустрия; клиенти на manroland; също представители от Intergraf, от полиграфическите училища и университети на Балканските държа-

ви, специализираната преса, локалната преса, гости от националните печатарски съюзи и от полиграфическите университети на Русия и на Украйна.

Г-н Ендре Фабиан, президент на PNYME, ще приветства с добре дошли участниците в срещата и ще представи информация за развитието и дейността на унгарската асоциация. Професор Герд Финкбайнер, председател на Управителния съвет на manroland AG, съзуредител и активен поддръжник на Балканския печатарски форум, отбеляза в навечерието на срещата: „Целта на нашия ангажимент към Форумта е да подкрепяме стабилно печатарската промишленост в региона с цел повишаване на качеството, рентабилността, компетентността на отрасъла и за развитието на млади специалисти. За manroland балканският регион е съществено важен и ориентиран към бъдещето пазар. Чудесно е, че на Балканския печатарски форум ще имаме възможността да се срещнем с представители от асоциациите на печатарите, с клиенти от региона, както и с локалните ни партньори.“ Г-н Финкбайнер ще представи темата „Перспектива Печат 2020 – повишаване на ефективността и създаване на добавена стойност с висококачествен печат“. Докладчици от фирмите Müller Martini GmbH, Océ Printing Systems GmbH и Leonhard KURZ Stiftung & Co. KG ще презентират информация под мотото на Форумта „Висококачествен печат – високо въздействие, добри постижения“. Фирмите manroland AG, Германия, UPM и KNER Packaging Kft., Унгария ще участват в дискусиата на тема „Добри постижения при печата на опаковки“, която е включена за пръв път тази година в програмата на Форумта.

Участниците ще имат възможността да обсъдят бъдещата съвместна дейност в рамките на Балканския печатарски форум, а именно: обмяна на техническа информация, подкрепа при обучението и квалификацията на студенти и печатари от региона, рекламиране и подпомагане на мероприятията за печатарската промишленост в балканските държави, осигуряване на информационна подкрепа за специализираната преса на Балканиите. На специализираната среща на представителите от европейските полиграфически училища и университети д-р Володимир Майик и проф. Оксана Чорна ще информират за развитието на основните научни изследвания на Украинската печатарска академия.

manroland AG, главен спонсор на Петия Балкански печатарски форум, ко-спонсорите Müller Martini GmbH, Océ Printing Systems GmbH и Leonhard KURZ Stiftung & Co.KG, суб-спонсорът UPM, поддръжниците M-real, Weilburger Graphics GmbH, Agfa Graphics и Sappi, а също и PrintCity Alliance ще представят информационни материали на информационни табла. Това е допълнителна възможност участниците от балканската печатарска медийна общност да получат актуална информация, да установят нови контакти с производители и доставчици, да дискутират важни теми.



По време на четвъртия Балкански печатарски форум

На 15-и октомври, 2010 г. гостите на Петия Балкански печатарски форум ще имат възможността да посетят печатница MoD Mapping Company в Будапеща, където ще могат да обсъдят мнения, опит и да обменят познания с унгарски специалисти и мениджъри.

Инициатива за подкрепа на печатарите от балканския регион

Съгласно Учредителния договор на балканските печатарски съюзи, подписан на втория Форум в Гърция, главните цели на основателите и на членовете на Балканския печатарски форум са:

- редовна обмяна на информация за дейността на печатарските съюзи, както и за състоянието и развитието на печатарската промишленост в страните-партньори;
- подкрепа при реализацията на нови регионални проекти за печатарската промишленост;
- представяне и обмяна на информация, опит и know-how в областта на модерната печатарска технология по време на годишните срещи на Балканския печатарски форум, създаване на нови

контакти, поддръжане и развитие на съществуващите връзки с партньори от региона;

– подкрепа на обучението и квалификацията на ученици и студенти в полиграфическите училища и университети, както и на младите специалисти в печатниците на страните–партньори от Балканския печатарски форум;

– осигуряване на взаимна подкрепа по време на национални и международни печатарски изложения и панаири;

– представяне интересите на членовете на Балканския печатарски форум пред европейски и други международни инициативи.

Развитие на инициативата Балкански печатарски форум

Инициатори на Балканския печатарски форум са Съюзът на печатарската индустрия в България и manroland AG. Балканският печатарски форум бе създаден на 26.10.2006 г. във Велинград, България. Концернът manroland AG пое патронажа на проекта.



Гостите на четвъртия Балкански печатарски форум по време на посещенията на печатница EDS Romania в Гимбав, недалеч от Брашов

Гръцката федерация за печатна медийна комуникация и компанията Graphics S.A. организираха второто издание на Форума на 14.11.2007 г. в Атина. На 31 май, 2008 г., по време на световното изложение drupa, manroland AG, патронът на Балканския печатарски форум, посрещна членовете на Балканските печатарски федерации на щанда си. Срещата бе посветена на тенденциите и перспективите за развитие на печатарската медийна промишленост. Третият Балкански печатарски форум бе организиран на 23.10.2008 г. в Истанбул, Турция, от BASEV, Образователната фондация за печатарската индустрия на Турция и MAN Ferrostaal A.S, Турция. Четвъртият Бал-

кански печатарски форум се състоя на 22 и 23 октомври 2009 г. в Букурещ, Румъния. Организиран и спонсориран бе от Асоциацията на печатарите 'Трансилвания', Румъния; от фирмите manroland AG, manroland Romania S.R.L; UPM; Sun Chemical; EUROEXPO Trade Fairs, Румъния и Agression, Румъния. Участието на повече от 170 специалисти на последния Форум подчерта много ясно изключително повишения интерес към мероприятиято.

Прес-информация на Balkan Print Forum

Директорска конференция на Intergraf 6–7 септември, 2010 г., Женвал, Белгия

На тазгодишната Директорска конференция на Intergraf присъстваха представители от 14 държави-членки на асоциацията. Жан де Брабантер, директор на белгийската асоциация на печатарите Febelgra, откри конференцията и представи изчерпателна информация за развитието на организацията и белгийската печатарска индустрия. Febelgra е единствената специализирана асоциация в Белгия за всички независими компании от областта на предпечата, печата и довършителната обработка с подразделения във Фландрия, Брюксел и Валония. В асоциацията членуват около 650 фирми. Febelgra е част от The Egg, корпорация на федерациите от областта на печата и интерактивните медии, вестниците и списанията, както и от издателския сектор. Броят на печатниците в Белгия намалява, през 2009 г. е достигнал 2570 с общ брой на заетите 14700 души и оборот от 3262 млн. евро. Febelgra поддържа членовете си с различни видове консултации, лобирайки в полза на печатарската промишленост и защитавайки интересите на членовете си, подпомага обучението на специалисти и осъществява представителство на международно ниво.



Ане-Мари де Нозе, Intergraf, разгледа въпроса за развитието на европейския пазар на хартия. В последващата дискусия представителите от различните федерации изложиха проблемите, възникващи в отделните държави в резултат на непрекъснатото нарастване на цените на хартията. Отбелязано бе, че азиатските и предимно китайските производители на хартия атакуват сериозно европейския пазар. По информация на Intergraf тези производители нямат лиценз за екологично производство на хартия, което е в разрез с европейските норми и изисквания. Целта на повечето печатарски асоциации, както и на Intergraf е да информират своите членове за състоянието и развитието на пазара, предоставяйки единствено и само препоръки за покупка на хартия. Пример за такава дейност бе предоставен от белгийските колеги, които изследват периодично цената на хартията и предоставят месечно съответен хартиен ценови индекс на членовете си.



Интересна за всички участници в конференцията бе темата, свързана с развитието на електронните медии и електронните книги. Г-н Патрик Лакроа, директор на Фламандската вестникарска асоциация, представи виждането си за ползата от новите медии за редакции на вестници и за издатели. Особено важно за неговата асоциация е осъзнаването на факта, че дигиталната медия би трябвало да се интегрира към печатната. Според г-н Лакроа вестникът има добро бъдеще, само ако производителите успеят да предложат и въведат нови гъвкави бизнес модели.

Г-н Майк Хопкинс представи своите изследвания и заключения по проекта на Intergraf в областта на социалното и технологичното реконструиране на печатниците. На 22 и 23 ноември 2010 г. в Брюксел ще се проведе заключителната конференция по тази тема. Поканени са да участват представители от всички федерации, членове на Intergraf.



Жан де Брабантер, директор на Febelgra и Беатрис Клозе, генерален секретар на Intergraf, ръководиха конференцията

Дискутирани бяха проблемите на асоциациите при работата им с профсъюзите във всяка отделна държава.

Г-н Улбе Джелума представи развитието на проекта Print Power. Според инициаторите това е първият паневропейски крос-секторен проект, който рекламира печатните медии. Партньори на проекта са производители и търговци на хартия, печатари, производители на дигитално печатно оборудване, производители на мастило, производители на списания, вестници и пликкове. Само част от държавите, членуващи в Intergraf, участват в проекта Print Power.

В заключение участниците в Директорската конференция се запознаха с някои проекти, иницирани и осъществявани от национални и регионални федерации.

Следващата конференция ще се проведе през септември, 2011 г. в Швейцария.

Соб. инф.

Успехи с ROLAND 700 HiPrint

Холандската online-печатница iDrukker изгражда капацитети

В изключително сложен период, когато повечето от печатниците внимателно оценяват икономическата ситуация, ротердамското предприятие iDrukker инвестира смело в новата машина ROLAND 700 HiPrint.

Собственикът на печатницата Пит ван дер Енде трябваше да вземе важно решение. „Съседната

сграда се освободи и покупката на една 3В-форматна машина бе за нас най-правилната инвестиция. Това бе една неповторима възможност да удвоим производствения капацитет при незначителни допълнителни разходи.“ Така и стана. Заменихме добре познатата ROLAND 500 с нова четирицветна ROLAND 700 HiPrint с модул за лакиране, купихме и нов СТР експонатор. На 10-и март 2010 г. транспортната фирма Koninklijke Saap достави машината, на 2-и април оборудването влезе в експлоатация. Стогодишната печатница Drukkerij van den Ende работи днес активно в интернет под новото име iDrukker. Ротердамското предприятие предлага най-добри конкурентни цени благодарение на оптимално структуриране и на система за автоматично приемане на поръчките. С новата печатна машина е възможно още по-сериозно намаляване на цените. „Инвестицията служи придимно за повишаване на възможностите за печалба“, отбелязва търговският директор Дуко Ламертс ван Бюрен. „В крайна сметка голяма част от тази допълнителна печалба се връща обратно на нашите клиенти.“



С новата ROLAND 700 HiPrint iDrukker в Ротердам изпълнява online пръчки бързо и ефективно

Снимка: © iDrukker

Успява всеки, който рискува

С покупката на съседната сграда iDrukker бе в състояние да инсталира и въведе в експлоатация новата ROLAND 700 HiPrint и експониращото устройство без спиране на производството. Преминаването към печатна машина с по-голям формат оказва въздействие както върху печатния процес, така и върху довършителната обработка. „Новият формат изискваше включване на нов СТР експонатор“, обяснява Робин Хайнцман, търговски съветник при manroland Benelux. „Книговезкият нож се включи добре в новата концепция. Допълнително бе инвестирано в една колонаборна машина, в резултат на което печат-

ница iDrukker предлага вече и изработване на списания.“ Винаги, когато има нови пазарни възможности, трябва да се вземе решение за инвестиции. Това подчертава Пит ван дер Енде. „Ние сме отдавна на пазара и имаме дългогодишни контакти с доставчиците и производителите на оборудване. Тази е шестата печатна машина, която купуваме от manroland Benelux. В крайна сметка става въпрос и за това, че трябва заедно да планираме и осъществяваме промените.“

Прес-информация на manroland AG

Нова цифрова машина за печат на етикети Heikon 3050

Heikon 3050 е четвъртият модел от серията цифрови машини за печат на етикети Heikon 3000.

„Heikon 3050 предлага на начинаещи в областта на цифровия печат възможност за безпроблемно производство на висококачествени етикети и осигурява висока степен на гъвкавост, благодарение на използването на по-широки печатни ленти“, обяснява Филип Уаймънс, бизнес мениджър в областта на етикетите и опаковките. „С новата машина отговаряме също и на най-високите изисквания към повишаване на производителността и качеството на продуктите.“

При Heikon 3050 гъвкавата ширина на печатната лента позволява на клиентите ефективно да настроят печатния процес към изискванията, заложи в поръчката. Етикетите се подреждат оптимално в зависимост от размера, в резултат на което се повишава значително производителността. Heikon 3050 печата върху ширини от 250 до 516 мм, включително популярния 330 мм формат.



Машината за печат на етикети Heikon 3050

Соб. инф.



Първа климатично неутрална машина на Heidelberg в Германия

Неотдавна печатница Wetterauer във Фридберг получи грамота за първата инсталирана в Германия климатично неутрална печатна машина. Петцветната Speedmaster SM 74 с модул за лакиране на Heidelberg Druckmaschinen AG (Heidelberg) бе инсталирана през пролетта на текущата година. Излъчените при изработването на печатната машина емисии бяха точно определени и компенсирани. При това са отчетени всички релевантни параметри – от добива на суровините, подготовката на материалите и до изработването на машината, пробната фаза и транспорта до печатницата. Новата Speedmaster SM 74 печата с намален разход на IPA (изопропилалкохол), което е добре за природната среда, за здравето на работещите и осигурява чистота на въздуха в печатния цех. Освен това печатната машина е оборудвана със стандартната система за измерване и регулиране Prinect Axis Control, която измерва цветовете стойности по печатна контролна лента и след това регулира цвета online. По този начин се намалява макулатурата, което е сериозна възможност за производство с икономия на ресурси.



Петцветната Speedmaster SM 74 в печатница Wetterauer е оборудвана с Prinect Axis Control

„От 1976 година насам изграждаме и реконструираме нашата печатница съобразно екологичните изис-

квания“, обяснява Андреас Кугланд, собственик на печатница Wetterauer. „Стремим се да осигурим съответствие между икономия и екология, предоставяйки перфектно качество на клиента. За целта ще ни помогне несъмнено новата Speedmaster SM 74“, подчертава Кугланд, който досега е работил с печатни машини на други производители.

За печат се използва FSC сертифицирана хартия от екологично производство. Предприятието работи само с екологична електроенергия от OVAG Energie. Цялостното производство на печатница Wetterauer през годините 2009 и 2010 е климатично неутрално и в съответствие с Gold стандарта. Печатницата е сертифициран член на Климатичната инициатива на Печатарските и медийните съюзи и компенсира емисиите от CO₂, възникващи вследствие производството на печатни продукти. Компенсациите се инвестират в проекти по опазване на климата.

Печатницата с издателство Wetterauer е създадена през 1934 г. Днес предприятието се развива като модерна многопроцесна семейна печатница, ръководена от третото поколение. Общо 20 сътрудници работят във Wetterauer. Екологичната концепция има широко признание от клиенти в Германия и чужбина. Постоянни клиенти са известни фирми и рекламни агенции, които разчитат напълно на обслужването на печатницата.



Гордо представят грамотата за първата инсталирана в Германия климатично неутрална печатна машина (отляво надясно): Валтер Холд, търговски директор Heidelberg Region Mitte; Михаел Бройер, производствен директор на печатница Wetterauer; Михаел Хазенфранц, търговски съветник Heidelberg Region Mitte; Андреас Кугланд, собственик на печатница Wetterauer и Региналд Ретиг, председател на ръководството на Heidelberg Druckmaschinen Vertrieb Deutschland GmbH

Прес-информация
на Heidelberg Druckmaschinen AG



Бързината е награда за онези, които пестят време.

**manroland ускорява темпото, когато това е най-необходимо
– тогава машината стои.**

Подгответе се за изискванията на клиентите. По-ниските тиражи, с труд извоюваните цени и повишените изисквания към качеството изискват гъвкавост и кратко време за пренастройка на печатните системи. manroland предлага точно това. Например: високоефективни модули QuickChange, които съкращават времето за подготовка с до 20 процента; ROLAND 700 DirectDrive – шампион при пренастройката, ускоряващ процеса на пренастройка с до 60 процента; системата ROLAND InlineColorPilot, осигуряваща бърз цветови контрол. Превърнете спестеното време в растящи печалби. **WE ARE PRINT.®**

манроланд България ЕООД
1715 София, ул. БПС №1, сграда 14 - партер
Тел.: 02/955 94 61 Факс: 02/955 96 21
office@manroland.bg; www.manroland.bg



IFRA Ехро 2010

4 – 6 октомври, 2010 г., Хамбург, Германия



40-ото издание на водещото изложение за вестникарската и медийната индустрия, което ще се проведе през тази година в Хамбург, Германия, обещава множество интересни новости в областта на техниката и технологията.

Вратите на IFRA Ехро са отворени от понеделник, 4-и октомври до сряда, 6-и октомври, 2010 г. от 9.30 до 18.00 часа в Neue Messe Hamburg. Конферентната програма ще продължи до 7. октомври. IFRA Ехро ще заеме три изложбени палати: палата А1 за цифрова технология, системи и софтуер, палати А3 и А4 за предпечат, печат и довършителни процеси.

За повече информация: <http://www.ifraexpo.com>

Соб. инф.

manroland на IFRA Ехро 2010

autoprint успешно в практиката

manroland въведе успешно решения за пълната автоматизация на вестникарското производство със стратегията One Touch и със серията машини autoprint. По време на изложението IFRA 2010 в Хамбург (щанд 4.420) в центъра на вниманието ще бъде информацията от практическото използване на системите. Друга важна тема ще е предлаганото обслужване с PRINTVALUE.

Първите логистични системи за автоматично зареждане на печатни форми Automatic Plate Loading (APL) са вече в експлоатация, машините autoprint с APL работят успешно в множество печатници. Работният поток от експонирането на печатните форми до смяната им в печатната секция се осъществява без човешка намеса. Системите Inline Control регулират автоматично цветовете, пасера, регистъра, опъна на хартиената лента и количеството на овлажняващия разтвор.

Клиентите на manroland са изключително доволни от серията autoprint и най-вече от възможностите за сравнително по-малки инвестиционни разходи, за повишена производителност и за намалени разходи за обслужващ персонал. В системите са включени също и съвременна ергономия и екологично интересен енергиен баланс. Как се постигат успехи с autoprint? manroland ще обсъди този въпрос с клиентите си и ще разгледа примери от практиката.

Други теми за дискусия по време на IFRA Ехро 2010 ще бъдат производствената гъвкавост и многообразните възможности за облагородяване във вестникарското производство. PRINTVALUE експертите ще посочат пътя към оптималния печатен процес. Ще бъдат разгледани printservice решения, напр. manroland STORE за online поръчка на резервни части; printcom възможности и printnet предложения за осигуряване на напълно автоматичен производствен процес.

ppi media, дъщерна фирма на manroland, ще представи работния поток printnet OM в рамките на печатните системи autoprint, както и решения за рекламни кампании и разработване на индивидуални предложения.

Пресконференцията за журналисти ще се състои в понеделник, 4-и октомври 2010 г. в 18.00 часа в конгресния център А на панаирния град Хамбург, зала Прага.



APL logistics: интегрираният работен поток за логистика на печатните форми

Снимка: © manroland

Прес-информация на manroland AG